

## Groupement de texte

“serui sunt...”

Séance 1 : Statut de l'esclave

Texte 1: Varron , *Traité d'agriculture*

*Dans ce texte, Varron passe en revue les instruments utilisés par les agriculteurs romains...*

Nunc dicam, agri quibus rebus colantur. **Quas res alii dividunt in duas partes, in homines et adminicula hominum, sine quibus rebus colere non possunt; alii in tres partes, instrumenti genus vocale et semivocale et mutum, vocale, in quo sunt servi, semivocale, in quo sunt boves, mutum, in quo sunt plaustra.** Omnes agri coluntur hominibus servis aut liberis aut utrisque: liberis, aut cum ipsi colunt, ut plerique pauperculi cum sua progenie, aut mercennariis, cum conducticiis liberorum operis res maiores, ut vindemias ac faenisicia, administrant. **Mancipia esse oportere neque formidulosa neque animosa.**

### lexique

**diuido**, is, ere, uisi, uisum : diviser

**res**, rei, f. : la chose

**adminiculum**, i, n. : l'aide

**colo**, is, ere, colui, cultum : honorer, cultiver, habiter

**alius**, a, ud : autre, un autre

**instrumentum**, i, n. : l'instrument, l'outil

**genus**, eris, n. : race, origine, espèce

**uocalis**, e : qui parle

**mutus**, a, um : muet

**seruus**, i, m. : l'esclave

**bos**, bouis, m. : bœuf

**plaustrum**, i, n. : la charrette

**oportet (+ proposition infinitive) : il faut (que...)**

**mancipium**, i, n. : propriété; esclave

**formidulosus**, a, um : peureux

**animosus**, a, um : courageux, hardi, fier

**neque**, adv. : = et non; et ne pas ; ni

Je vais maintenant dire avec quels objets l'on s'occupe des champs.

---

---

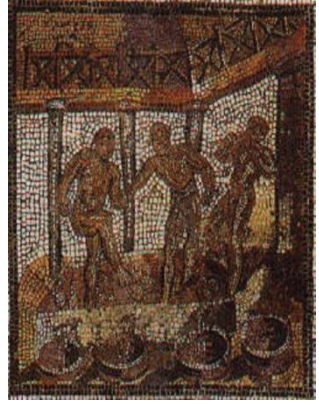
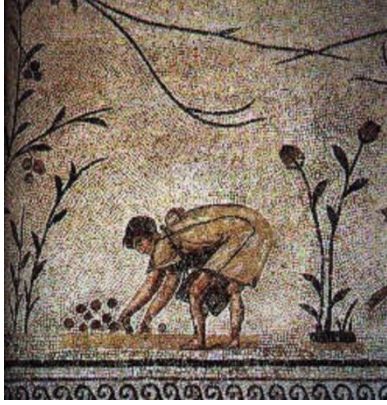
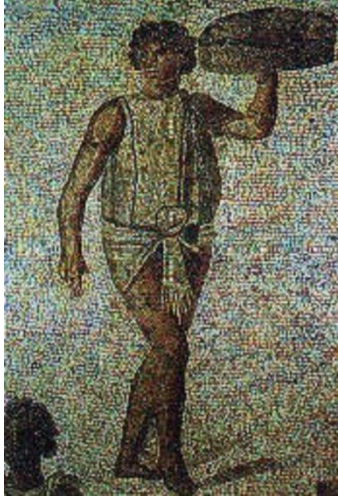
---

---

---

\_\_\_\_\_ . Tous les champs sont entretenus par des esclaves, des hommes libres, ou les deux. Pour ce qui est des hommes libres, soit ils qui cultivent eux-mêmes leurs champs, comme c'est le cas de la plupart des petits pauvres et de leur descendance, soit en tant que salarié pris à gage pour les travaux importants, vendange ou fenaison.

---



Séance 2 : une lettre de Pline

C. PLINIUS PATERNO SUO S.

**Confecerunt me infirmitates meorum, mortes etiam, et quidem iuvenum.**

\_\_\_\_\_. Deux compensations, insuffisantes face à une telle douleur, mais deux compensations tout de même : d'abord, la facilité avec laquelle j'affranchis -il me semble en effet ne pas les avoir perdus totalement, ceux que j'ai perdus **libres**. Ensuite, dans le fait **permitto servis quoque quasi testamenta facere** \_\_\_\_\_, et de les faire respecter comme s'ils étaient légaux. **Mandant rogantque quod visum; pareo ut iussus. Dividunt donant relinquunt, dumtaxat intra domum; nam servis res publica quaedam et quasi civitas domus est.**

\_\_\_\_\_. Mais bien que ces consolations apaisent mon chagrin, je suis accablé et brisé par cette générosité elle-même qui m'a conduit à leur accorder ces faveurs. Je ne voudrais cependant pas devenir insensible. Je n'ignore pas que d'autres ne donnent aux malheurs de cet ordre que le nom de dommage matériel et, après cela, veulent passer pour des grands hommes ou des sages. **Si magni sapientesque sint, nescio; homines non sunt. (4) Hominis est enim affici dolore sentire, resistere tamen et solacia admittere, non solaciis non egere. (5) Verum de his plura fortasse quam debui; sed pauciora quam volui.**

\_\_\_\_\_. En effet, il y a un certain plaisir à se plaindre, surtout lorsqu'on pleure dans les bras d'un ami qui tient en réserve l'approbation ou le pardon par tes larmes. A bientôt.

Pline, lettres, ,3, 16

**conficio**, is, ere, feci, fectum : accabler

**infirmitas**, atis, f. : la faiblesse, la maladie

**meus**, mea, meum : mon

**mors**, mortis, f. : mort

**etiam**, adv. : encore, en plus, aussi, même, bien plus

**quidem**, adv. : même

**iuuenis**, is, m. : jeune homme

**permitto**, is, ere, misi, missum : permettre, lâcher entièrement, remettre, abandonner, confier

**seruus**, i, m. : l'esclave

**quoque**, adv. : aussi

**quasi**, conj. : comme si; adv. : pour ainsi dire, environ

**testamentum**, i, n. : testament

**facio**, is, ere, feci, factum : faire

**diuido**, is, ere, uisi, uisum : diviser

**homo**, minis, m. : homme, humain

**an**, inv. : est-ce que, ou est-ce que ; an... an..., si... ou si

**homo**, minis, m. : homme, humain

**enim**, conj. : car, en effet

**adfacio**, is, ere, feci, fectum : pourvoir, doter (qqn de qqch, aliquem aliqua re), affecter

**dolor**, oris, m. : la douleur

**sentio**, is, ire, sensi, sensum : percevoir, s'apercevoir

**resisto**, is, ere, stiti : demeurer, résister à, s'arrêter

**tamen**, adv. : cependant

**solacium**, ii, n. : le soulagement , la compensation

**admitto**, is, ere, misi, missum : 1. laisser aller 2. laisser venir, admettre, permettre

**dono**, as, are : alicui aliquod, ou aliquem aliqua re : donner qqch à qqun

**relinquo**, is, ere, reliqui, relictum : laisser, abandonner

**dumtaxat**, conj. : du moins

**intra**, prép + acc : au-dedans de, moins de ; adv : à l'intérieur

**domus**, us, f. : la maison

**nam**, conj. : de fait, voyons, car

**res**, rei, f. : la chose

**publicus**, a, um : public

**quidam**, quaedam, quoddam/quiddam : un certain, quelqu'un, quelque chose

**ciuitas**, atis, f. : cité, état

**sint: sunt** au subjonctif

**nescio**, is, ire, iui, itum : ignorer

**sapiens**, entis, m. : sage

**magnus**, a, um : grand

**egeo**, es, ere, egui : manquer de

**uerum**, conj. : vraiment, en vérité, mais

**uerus**, a, um : vrai

**debeo**, es, ere, ui, itum : devoir

**homo**, minis, m. : homme, humain

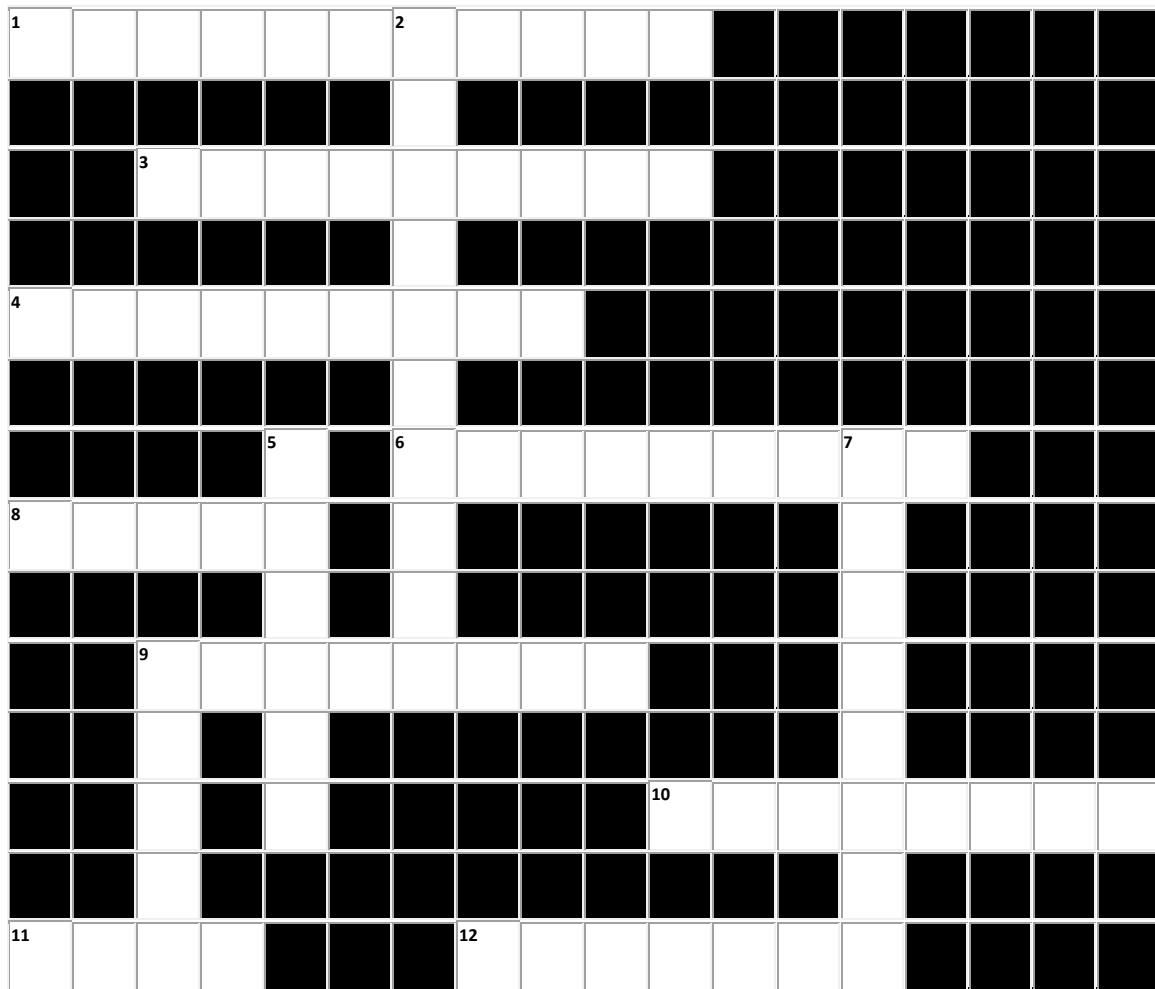
**plus**, pluris, n. : plus, plus cher

**pauci**, ae, a : pl. peu de

**uolo**, uis, uelle : vouloir

**solacium**, ii, n. : le soulagement , la compensation

Utiliser le vocabulaire souligné pour trouver les mots :



**Horizontal :**

**Vertical:**

**1** Notre ancêtre, doué de la connaissance.

**2** Action de laisser partir des soldats.

**3** qui s'occupe d'un malade

**5** La première fonction de l'esclave.

**4** source de maladie.

**7** Maison.

**6** Condition de l'esclave.

**9** "Jeune" en espagnol.

**8** Résultat d'une somme que l'on doit.

**9** Très jeune.

**10** A qui l'on doit de l'argent.

11 Outils permettant de comprendre le monde.

12 Objet laissé par le passé.

Un point de civilisation : L'esclavage :

1. Comment devient-on esclave ?

A. Par la naissance : si une femme est une esclave, son enfant le sera aussi (peu importe le père). Souvent, le maître d'une femme esclave lui fait des enfants : son fils restera un esclave.

B. A cause des dettes : on peut devenir l'esclave de son débiteur, c'est-à-dire à la personne à qui l'on doit de l'argent.

C. Les enfants exposés sont ramassés par des marchands d'esclave.

D. Les prisonniers de guerre et les prisonniers des pirates sont revendus aux marchands d'esclave.

2. Statut de l'esclave:

A. Un esclave est appelé de différentes manières :

res : une "chose", par opposition à "être humain"

mancipium : de "manus" (main) et (capere : attraper). Le maître a la manus : sur son esclave : il peut le tuer, le torturer, lui faire des enfants, le vendre, le louer.

B. Les esclaves peuvent se marier entre eux : ce mariage s'appelle le contubernium.

C. Ils ont le droit d'amasser un "pécule", une somme d'argent que lui donne régulièrement son maître. Mais cette somme d'argent pourra être seulement utilisée pour racheter sa liberté à son maître... qui finira donc par récupérer son argent.

D. Il existe des marchés aux esclaves partout à Rome, et sur l'île de Délos.

3. Métiers.

A. Les esclaves sont spécialisés dans certains métiers, selon leur nationalité.

Les Grecs : tous métiers en rapport avec les connaissances et le savoir (pédagogues, professeurs, chefs de chantier, architectes, savants divers...). Ils peuvent être banquiers. Seuls des esclaves peuvent être banquiers car on ne peut torturer que des esclaves. Ce la a rapidement réglé tout problème de détournement.

Les Germains, les Thraces, les Gaulois : travaux physiques (gladiateurs, travaux publics...)

Les Egyptiennes et les Grecques : nourrices.

B. Il existe deux types d'esclave

Esclaves publics : travaux publics, fonctions administratives, mines, carrières.

Esclaves privés : ils travaillent dans les familia rustica où ils sont un personnel agricole, vivant dans des ergastules, sorte d'étables où ils sont attachés avec des chaînes. On baisse leur alimentation en hiver, car on travaille moins en hiver. C'est la pire situation pour un esclave.

Ils peuvent travailler dans les familia urbana : ils travaillent en ville. c'est une situation plus confortable que dans la familia rustica : Soins domestiques, intendants, trésoriers, professeurs, architectes, ingénieurs...

#### 4. Vers la liberté.

Une procédure, la manumissio, permet à l'esclave de devenir un affranchi (en latin : libertus), qui pourra avoir un enfant "ingenuus", c'est-à-dire pouvant devenir citoyen. Lui-même ne sera jamais un citoyen. Il existe différents types d'affranchissement:

per testamentum : le maître libère ses esclaves en ne les léguant pas à ses enfants.

per censum : Tous les quatre ans, un magistrat va chez les particuliers afin qu'ils déclarent leurs possessions. Pour libérer un esclave, le maître ne le déclare pas : l'esclave ne fait plus partie de ses "choses", il est libre.

per uindictam : il s'agit d'une cérémonie durant laquelle le maître frappe son esclave avec une baguette pour symboliser son affranchissement.

#### Séance 3 : L'assassinat d'un maître en sept étapes...

*Tous les esclaves ne sont pas satisfaits de sa condition... ils peuvent se révolter contre leur maître.*

#### 1. L'assassinat d'un maître en sept étapes...

C. Pline à son cher Acilius salut.

Voici une terrible aventure qui pourrait être racontée ailleurs encore que dans une lettre. Vous voyez combien de périls, combien d'outrages, combien de dérisions nous avons à redouter. Et qu'on n'aille pas se croire en sûreté pour avoir été indulgent et doux ; car l'exécution d'un maître est affaire non de discernement, mais de brutalité (...).

Pline le Jeune, *Lettres* III, 14

Traduire les différents passages puis les remettre dans l'ordre :

1. Alius fauces invadit, alius os eius verberat, alius pectus et ventrem
2. eum abiciunt in fervens pavementum, ut experirentur an viveret
3. Diffugiunt servi; magna pars eorum comprehensa est, ceteri requiruntur
4. Dominus paucis diebus non sine ultionis solacio decessit vindicatus eis
5. Repente eum servi circumstant
6. quia se non sentire simulabat eis, immobilis mansit
7. Larcus Macedo Lavabatur in villa Formiana



### lexique 1

**alius... alius...** : l'un..... l'autre....

**fauces**, ium : la gorge

**inuado**, is, ere, uasi, uasum : 1. faire invasion, se jeter sur 2. assaillir, attaquer 3. saisir

**os**, oris, n. : le visage

**uerbero**, as, are : frapper

**pectus**, oris, n. : la poitrine, le coeur, l'intelligence

**uenter**, tris, m. : le ventre

### lexique 2

**abicio**, is, ere, abieci, abiectum : jeter

**feruens**, entis : bouillonnant, fougueux

**pauimentum**, i, n. : pavement

**ut**, conj. : + subj; : pour que

**experior**, iris, iri, expertus sum : éprouver, essayer

**uiuo**, is, ere, uixi, uictum : vivre

### lexique 3

**diffugio**, is, ere : s'enfuir en tous sens

**seruus**, i, m. : l'esclave

**magnus**, a, um : grand

**pars**, partis, f. : partie, côté

**comprehensus**: attraper

**ceteri**, ae, a : pl. tous les autres

**requiro**, is, ere, quisiui, quisitum : 1. rechercher, être à la recherche de

### lexique 4

**dominus**, i, m. : maître  
**pauci**, ae, a : pl. peu de  
**dies**, ei, m. et f. : jour  
**sine**, prép. : + Abl. : sans  
**ultio**, ionis : la vengeance

**solacium**, ii, n. : le soulagement , la compensation  
**decedo**, is, ere, cessi, cessum : partir, se retirer, mourir  
**uindicatus (+ablatif) : vengé (de...)**

### lexique 5

**repente**, adv. : soudain  
**seruus**, i, m. : l'esclave

**circumsisto**, is, ere, stiti, stitum : entourer

### lexique 6

**quia**, conj. : parce que  
**se**, pron. réfl. : se, soi  
**sentio**, is, ire, sensi, sensum : percevoir, s'apercevoir

**simulo**, as, are : simuler, feindre, faire semblant  
**immobilis**, e : sans bouger, immobile, immeuble (jur.)  
**maneo**, es, ere, mansi, mansum : rester

### lexique 6

**Larcus**, i, m. : Larcus  
**Macedo**, onis : Macedo (nom d'homme)  
**lauo**, as, are : laver ; passif : se laver

**lauo**, as, are : laver ; passif : se laver  
**uilla**, ae, f. : maison de campagne, domaine  
**Formianus**, a, um : de Formies

## Séance 4 : le quotidien d'un esclave

*Sénèque est un philosophe du premier siècle après J.C. Il a écrit la lettre suivante à un ami connu pour son humanité à l'égard des esclaves.*

1. Un esclave : une simple res ?

[5,47] XLVII. SENECA LUCILIO SUO SALUTEM.

'Serui sunt.' Immo homines. 'Serui sunt.' Immo contubernales. 'Serui sunt.' Immo humiles amici. 'Serui sunt.' Immo conserui, si cogitas tantundem in utrosque licere fortunae.

### lexique

**contubernalis**, is, le compagnon, le camarade  
**cogito**, as, are : penser, réfléchir  
**tantundem**, inv. : la même quantité de

**uter**, tra, trum : lequel des deux ?, l'un des deux  
**uterque**, utraque, utrumque : chacun des deux  
**liceo**, v. impers. : ici, être important

2. Contre les préjugés

Sénèque nous rapporte un proverbe de l'époque et lui en oppose un autre :

Proverbe ancien	Nouveau proverbe fait par Sénèque
Tot sunt hostes quot serui.	Non habemus seruos hostes sed eos facimus

### lexique

**tot.... quot : autant... que...**  
**hostis**, is, m. : ennemi  
**facio**, is, ere, feci, factum : faire

**habeo**, es, ere, bui, bitum : avoir (en sa possession), tenir (se habere : se trouver, être), considérer comme  
**sed**, conj. : mais

3. Le quotidien de l'esclave qui sert à table.

discubuimus....

Nous nous mettons à table....

alius sputa deterget,

alius reliquias temulentorum <toro> subditus

colligit,

Alius pretiosas aues scindit

### lexique

**discumbo**, is, ere, cubui, cubitum : se coucher  
(pour manger)

**alius**, a, ud : autre, un autre. Alius... alius : l'un...  
l'autre....

**sputa** : crachats

**detergeo**, es, ere, si, sum : essuyer, nettoyer,  
chasser

**reliquiae**, arum, f. : les restes

**temulentus**, a, um : ivre

**torus**, i, m. : lit

**subditus** : caché

**colligo**, is, ere, legi, lectum : rassembler

**avis**, is, m. : oiseau

**scindo**, is, ere, scidi, scissum : couper

Séance 5 : Les esclaves de Trimalcion

*Dans le Satiricon de Pétrone, deux personnages, Encolpe et Eumolpe, rencontrent des personnages assez étranges, dont Trimalcion...*

#### 1. Des esclaves pour le sport.

Nous tombons sur des groupes de joueurs. Nous nous approchons et, au milieu du cercle, nous remarquons d'abord un vieillard chauve, vêtu d'une tunique rousse, qui jouait à la paume au milieu d'esclaves à la longue chevelure. Et ce qui nous captivait dans ce spectacle, c'était moins ces jeunes gens, bien qu'ils en valussent la peine, que ce bourgeois lui-même qui, en pantoufles, jouait avec des balles vertes : il ne se réservait pas de celles qui avaient touché terre. Mais un esclave, avec une corbeille pleine, en fournissait de nouvelles aux joueurs.

Nous étions frappés également par des détails assez nouveaux : deux eunuques tenaient les deux bouts du jeu ; l'un portait un pot de chambre en argent et l'autre comptait les balles, non point celles qui étaient en mains et que les joueurs se renvoyaient, mais celles qui tombaient à terre.

Tandis que nous admirions tant de raffinement, arrive Ménélas : « Voilà celui, dit-il, chez qui vous souperez ce soir, et ce que vous voyez n'est que le prélude du festin. » Il n'avait pas fermé la bouche quand Trimalcion fit claquer ses doigts, et au signal donné.....

matellam spado ludenti subiecit. Exoneravit ille vesicam, aquamque poposcit ad manus, digitosque paululum adpersos in capite pueri tersit.

### lexique

**matella**, ae, f : vase, pot de chambre

**spado**, onis, m. : eunuque

**subiicio**, is, ere, ieci, iectum : placer sous

**ludens**, ludentis, m : joueur

**exonero**, as, are : soulager

**ille**, illa, illud : celui-ci

**exonero**, as, are : soulager

**uesica**, ae, f. : vessie

**aqua**, ae, f. : eau

**posco**, is, ere, poposci : réclamer, demander

**posco**, is, ere, poposci : réclamer, demander

**ad**, prép. + Acc. : vers, à, près de

**manus**, us, f. : main

**digitus**, i, m. : le doigt

**paululum**, inv. : un peu

**adpersus** : mouillé

**caput**, itis, n. : la tête

**puer**, eri, m. : enfant, jeune esclave

**tergeo**, es, ere, tersi, tersum : essuyer,  
frictionner

## 2. Des esclaves à table

*Les deux amis sont maintenant invités au grand banquet que donne Trimalcion.. Sur la table principale un gigantesque plat est recouvert d'un globe.*

Trimalcion donna ses ordres, et, au son de la musique, quatre danseurs accourent qui enlèvent la partie supérieure du globe. Ceci fait, nous apercevons au-dessous, c'est-à-dire dans l'autre hémisphère, des volailles grasses, un ragoût de tétines de truies et, au beau milieu, un lièvre, si bien orné de plumes qu'il ressemblait à Pégase.

Aux coins de ce surtout se dressaient quatre satyres dont les outres laissaient couler une saumure délicieusement épicée sur des poissons nageant dans cet Euripe de sauce. Les esclaves donnent le signal des applaudissements : nous suivons le mouvement et nous nous attaquons avec un sourire béat à cette chère délicate. Trimalcion, non moins réjoui par cette étonnante invention, ordonna : « Coupez ! » L'écuyer tranchant avance à l'ordre, et, en gestes cadencés, il divise les viandes au son de la musique : on eût dit le cocher parcourant l'arène au son de l'orgue hydraulique.

Cependant, Trimalcion répétait toujours d'une voix monotone : « Coupez ! Coupez ! » Tant d'insistance me parut l'indice de quelque fine plaisanterie. Je me risquai à interroger mon voisin de table. C'était un habitué, déjà familier à ce genre d'amusement :

"Vides illum, inquit, qui obsonium carpit: Carpus vocatur. Ita quotiescumque dicit 'Carpe', eodem verbo et vocat et imperat".

### lexique

**uideo**, es, ere, uidi, uisum : voir (uideor, eris, eri, uisus sum : paraître, sembler)  
**ille**, illa, illud : ce, cette, celui-ci, celle-ci, il, elle  
**inquit**, vb. inv. : dit-il, dit-elle  
**obsonium**, ii, n. : plat, nourriture  
**carpo**, is, ere, carpsi, carptum : couper (impératif singulier : carpe)  
**uocatur** : on l'appelle

**ita**, adv. : ainsi, de cette manière  
**quotiescumque** : toutes les fois que  
**idem**, eadem, idem : le (la) même  
**uerbum**, i, n. 1. le mot, le terme, l'expression  
**uoco**, as, are : appeler  
**impero**, as, are : commander, ordonner, enjoindre  
**ita**, adv. : ainsi, de cette manière

Séance 9 : la séance du spectateur

A. Quelques réactions de spectateur

*C'est l'auteur latin Tertullien, dans son ouvrage De spectaculis (21 et 16), qui nous renseigne sur l'attitude des spectateurs lors des combats de gladiateur.*

et qui ad cadaver hominis communi lege defuncti exhorret, idem in amphitheatro derosa et dissipata et in suo sanguine squalentia corpora patientissimis oculis desuper incumbat,  
« ... un homme qui selon la loi commune se détourne avec horreur d'un cadavre, ce même homme dans l'amphithéâtre \_\_\_\_\_

---

---

**corpus**, oris, n. : corps

**desuper**, adv. : sur, au-dessus

**dissipatus** : mis en pièces

**incumbo**, is, ere, cubui, -cubitum : se pencher

**oculus**, i, m. : oeil

**patiens**, entis : + gén., accoutumé à endurer, endurci à ; indulgent, flegmatique

**sanguis**, inis, m. : le sang, la vigueur

**squaleo**, es, ere : sale

**suus**, a, um : adj. : son; pronom : le sien, le leur

immo qui propter homicidae poenam probandam ad spectaculum veniat, idem gladiatorem ad homicidium flagellis et virgis compellat invitum,

« Un homme qui vient au spectacle pour voir s'accomplir le juste châtement d'un assassin, ce même

---

---

---

**ad**, prép. + Acc. : vers, à, près de  
**compello**, is, ere, puli, pulsum : encourager  
**et**, conj. : et. adv. aussi  
**flagellum**, i, n. : fouet

**gladiator**, oris, m. : gladiateur  
**homicidium**, i, n. : le meurtre, l'assassinat  
**inuitus**, a, um : contre son gré  
**uirga**, ae, f. : la baguette

et qui insigniori cuique homicidae leonem poscit, idem gladiator atroci petat rudem et pilleum praemium conferat.

« Un homme qui exige que l'on jette aux lions l'auteur d'un assassinat insupportable, ce même homme \_\_\_\_\_

---

**gladiator**, oris, m. : gladiateur  
**atrox**, ocis : affreux  
**peto**, is, ere, iui, itum : demander  
**rudis**, is, f. : l'épée de bois (récompense suprême des gladiateurs)

**et**, conj. : et. adv. aussi  
**pilleus**, i, m. : bonnet d'affranchi (bonnet donné à un esclave que l'on libère)  
**praemium**, ii, n. : récompense

Aspice populum ad id spectaculum iam cum furore venientem, iam tumultuosum, iam caecum, iam de sponsionibus concitatum.

Regarde le peuple qui arrive à ce genre de spectacle \_\_\_\_\_

---

### lexique

**caecus**, a, um : aveugle  
**concito**, as, are : pousser vivement, exciter, soulever, enflammer  
**cum**, inv. : 1. Préposition + abl. = avec 2. conjonction + ind. = quand,

**de**, prép. + abl. : au sujet de, du haut de, de  
**furor**, oris, m. : fureur, folie furieuse  
**iam**, adv. : déjà, à l'instant  
**sponsio**, ionis, f. : le pari  
**uenio**, is, ire, ueni, uentum : venir

B. Demandez le programme !

Casu in meridianum spectaculum incidi (...) omissis nugis mera homicidia sunt. Nihil habent quo tegantur ; (...) non galea, non scuto repellitur ferrum. (...) Mane leonibus et ursis homines, meridie spectatoribus suis obiciuntur.

Sénèque, *lettres à Lucilius*, I, 7, 3-4

**casu**, inv. : par hasard  
**ferrum**, i, n. : arme de fer  
**habeo**, es, ere, bui, bitum : avoir (en sa possession)  
**homicidium**, i, n. : le meurtre  
**homo**, minis, m. : homme, humain  
**in**, prép. : (acc. ou abl.) dans, sur, contre  
**incido**, is, ere, cidi, cisum : tomber  
**leo**, onis, m. : lion  
**mane**, adv. : inv. : le matin  
**meridianus**, a, um : de midi  
**meridies**, ei, m. : midi  
**merus**, a, um : pur  
**merus**, a, um : pur, sans mélange

**nihil**, ou nil : rien  
**non**, neg. : ne...pas  
**nuga**, ae, f. : surtout pl. nugae : sottises, bagatelles  
**obicio**, is, ere, ieci, iectum : jeter devant, placer devant  
**omitto**, is, ere, misi, missum : abandonner, laisser aller (  
**qui**, quae, quod, pr. rel : qui, que, quoi, dont, lequel...  
**quo** : avec quoi  
**repello**, is, ere, reppuli, repulsum : repousser  
**spectaculum**, i, n. : le spectacle  
**spectator**, oris, m. : spectateur  
**suus**, a, um : adj. : son; pronom : le sien, le leur  
**tego**, is, ere, texi, tectum : couvrir, recouvrir  
**ursus**, i, m. : ours

### C. La passion de l'empereur Claude pour les jeux

*Les empereurs non plus ne se privaient pas du spectacle. Voici l'exemple de Claude, qui a trouvé le moyen de rendre le spectacle encore plus "intéressant" avec de nouvelles inventions.*

1. Etiam **forte prolapsos** iugulari iubebat, maxime retiarios, ut expirantium facies videret.

**etiam**, adv. : même  
**expiro**, as, are : expirer  
**facies**, ei, f. : la figure  
**forte**, adv. : par hasard  
**iubeo**, es, ere, iussi, iussum : ordonner  
**iugulo**, as, are : égorger, tuer

**maxime**, inv. : surtout  
**retiarius**, i, m. : le rétiaire  
**uideo**, es, ere, uidi, uisum : voir (uideor, eris, eri, uisus sum : paraître, sembler)  
**ut**, conj. : + ind. : pour que (ici)  
**prolapsos** : ceux qui sont tombés

2. Bestiaris meridianisque adeo delectabatur, ut et prima luce ad spectaculum descenderet et meridie ad prandium persederet.

### lexique



**ad**, prép. + Acc. : vers, à, près de  
**adeo... ut + subj : tellement... que**  
**Bestiaris : spectacle de bête**  
**delecto**, as, are : charmer, faire plaisir à  
**descendo**, is, ere, di, sum : descendre  
**lux**, lucis, f. : lumière

**meridianus**, a, um : de midi  
**meridies**, ei, m. : midi  
**persedeo**, es, ere, sedi, sessum : rester assis  
**prandium**, i, le dîner, le repas de midi  
**primus**, a, um : premier

3. praeterque destinatos etiam de causa leui quosdam committeret, de fabrorum quoque ac ministrorum, si automatatum vel pegma cessisset.

**ac**, conj. : et, et aussi  
**automatum**, i, n. : machine  
**causa**, ae, f. : la cause, le motif  
**cedo**, is, ere, cessi, cessum : ne pas marcher  
**committo**, is, ere, misi, missum : engager le combat  
**de**, prép. + abl. : à cause de / parmi  
**destinatus**, a, um : ici, "les gladiateurs qui avaient été prévus"  
**etiam**, adv. : même  
**faber**, bri, m. : artisan

**faber**, bri, m. : artisan  
**leuis**, e : léger  
**minister**, tri, m. : serviteur  
**pegma**, atis, n. : la trappe  
**praeter**, adv. : sauf, si ce n'est prép. : en plus de  
**quidam**, quaedam, quoddam/quiddam : certain  
**quoque**, adv. : aussi  
**uel**, adv. : ou, ou bien, même, notamment (uel... uel... : soit... soit...)

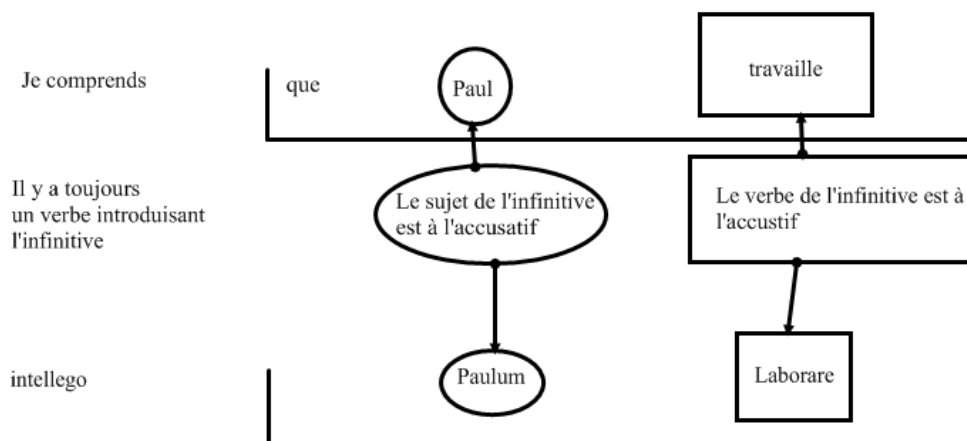
Suétone, *Claude*, XXXIV

Grammaire 1 : l'infinitive

La proposition infinitive

I. Principes de l'infinitive

Comme son nom l'indique, son cœur se construit autour d'un infinitif. Elle est l'équivalent latin des propositions complétives, c'est-à-dire des propositions introduites par la conjonction "que" après des verbes tels que "comprendre", "voir", "vouloir".



RAPPEL : L'infinitif de sum est esse.

Exercices : traduire.

1. Video Marcum non laborare :
2. Amo Ciceronem magnum oratorem esse :
3. Veto discipulos exire e schola :
4. Pompeius non fert Caesarem esse ducem :
5. Cicero uidebat Catilinam cupere potestatem :
6. Catilina non ferebat Ciceronem esse consulem :
7. Discipuli non intellegunt magistrum multum laborare :
8. Clerici canunt uitam esse breuem :
9. Dicis Marcellinam non esse probam :
10. Adfirmat Paulum esse bonum magistrum :

Liste de verbes susceptibles d'être suivis d'une proposition infinitive :

**lexique**

**uideo**, es, ere, uidi, uisum : voir (uideor, eris, eri, uisus sum : paraître, sembler)  
**cupio**, is, ere, i(u)i, itum : désirer  
**fero**, fers, ferre, tuli, latum : porter, supporter, rapporter  
**intellego**, is, ere, lexi, lectum : comprendre  
**cano**, is, ere, cecini, cantum : 1. chanter, résonner, retentir 2. prédire, prophétiser 3. jouer d'un instrument de musique  
**dico**, is, ere, dixi, dictum : dire

**signifier**, vouloir dire. - 8 - nommer, élire, proclamer, élever au rang de.  
**adfirmo**, as, are : 1. affermir, consolider 2. affirmer

**adfirmo**, as, are : 1. affermir, consolider 2. affirmer  
**sentio**, is, ire, sensi, sensum : percevoir, s'apercevoir  
**exclamo**, as, are : s'exclamer  
**intellego**, is, ere, lexi, lectum : comprendre  
**exclamo**, as, are : s'exclamer  
**puto**, as, are : 1. élaguer, émonder, apurer 2. supputer 3. estimer, penser, croire 4. supposer  
**nosco**, is, ere, noui, notum : apprendre ; pf. savoir

## II. Le temps dans la proposition infinitive :

Il dépend du temps de l'infinitif. Rappelons qu'en latin il existe deux infinitifs, formés sur la racine du présent et sur la racine du parfait.

L'infinitif présent est en -RE ; l'infinitif passé est -isse.

Présent de l'indicatif

amo  
 amas  
 amat  
 amamus  
 amatis  
 amanti

les lettres que l'on retrouve toujours sont AM

La voyelle thématique : A

Infinitif présent : aimer : amare

Parfait

amaui  
 amauisti  
 amauit  
 amauimus  
 amauistis  
 amauerunt

Les lettres que l'on retrouve toujours sont AMAU

Infinitif passé : avoir aimé : amauisse

Exercice : traduire

- A. Paulus intellegit Marcum fuisse consulem
- B. Paulus intellegit Marcum esse consulem.
- C. Magister putat discipulos ualde laborare.
- D. Magister putat discipulos ualde laborauisse.

Grammaire 2 : la troisième déclinaison

Exercice troisième déclinaison :

1. Le masculin/féminin

	Singulier	Pluriel
Nominatif		
Vocatif		
Accusatif		
Génitif		
Datif		
Ablatif		

2. Le neutre

	Singulier	Pluriel

Nominatif		
Vocatif		
Accusatif		
Génitif		
Datif		
Ablatif		

## lexique

**aetas**, atis, f. : 1. le temps de la vie, la vie 2. l'âge 3. la jeunesse 4. le temps, l'époque (in aetatem : pendant longtemps)

**agmen**, inis, n. : l'armée en marche, la colonne de marche

**augur**, uris, m. : augure

**centurio**, ionis, f. : le centurion

**ciuitas**, atis, f. : cité, état

**clades**, is, f. : blessure, perte, dommage, désastre militaire, grave défaite

**coniux**, iugis, m. ou f. : épouse, époux

**corpus**, oris, n. : corps

**decus**, oris, n. : gloire, honneur

**frater**, tris, m. : frère

**flumen**, inis, n. : cours d'eau, fleuve, rivière

**hiems**, hiemis, m. : l'hiver

**hostis**, is, m. : ennemi

**ignis**, is, m. : feu

**imago**, inis, f. : imitation, image

**imperator**, oris, m. : le général, l'empereur

**iter**, itineris, n. : le chemin, la route

**iuuenis**, is, m. : jeune homme

**iuuenis**, is, m. : jeune homme

**laus**, laudis, f. : louange, gloire, honneur

**legio**, onis, f. : légion

**lex**, legis, f. : loi, condition(s) d'un traité

**mater**, tris, f. : mère

**miles**, itis, m. : soldat

**mors**, mortis, f. : mort

**mulier**, is, f. : femme

**nomen**, inis, n. : 1. le nom, la dénomination 2. le titre 3. le renom, la célébrité (nomine = par égard pour, à cause de, sous prétexte de)

**nox**, noctis, f. : nuit

**numen**, inis, n. assentiment, volonté ; volonté des dieux, puissance divine; un dieu, une divinité

**pater**, tris, m. : père, magistrat ; Patres [conscripti] : les sénateurs

**pax**, pacis, f. : paix

**sacerdos**, dotis, m. : le prêtre

**soror**, oris, f. : soeur

**tempus**, oris, n. : 1. le moment, l'instant, le temps 2. l'occasion 3. la circonstance, la situation

**uxor**, oris, f. : épouse, femme

**uer**, eris, n. : le printemps

**uirtus**, utis, f. : courage, honnêteté

